

КРАТКИЙ
ТОЛКОВЫЙ
СЛОВАРЬ
РУССКОГО
ЯЗЫКА

(ПЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ)

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

КРАТКИЙ ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

(ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ)

Под редакцией
В. В. РОЗАНОВОЙ



МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСТВО
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1978

Словарь составили:

И. Л. ГОРОДЕЦКАЯ, Т. Н. ПОПОВЦЕВА,
М. Н. СУДОПЛАТОВА, Т. А. ФОМЕНКО

Словарь содержит 5000 наиболее употребительных и актуальных слов современного русского языка, необходимых для общения с окружающими, для понимания текстов средней трудности. При каждом слове даются основные грамматические формы, определения значений, приводятся примеры употребления слова и основная фразеология; конкретная лексика поясняется рисунками. Слово в основном своем значении переводится на английский, французский, испанский и немецкий языки. При определении значений используются только те слова, которые представлены в словаре.

К словарю прилагается грамматическая часть, где даются основы словоизменения, особенности словообразования в русском языке, а также краткие сведения по русской фонетике и основные закономерности произношения.

Словарь предназначен для лиц, изучающих русский язык как иностранный, и преподавателей русского языка нерусским.

ИБ № 439

К $\frac{70105-117}{015(01)-78}$ БЗ - 19 - 32 - 77

© Издательство «Русский язык», 1978

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый вниманию читателей словарь является первым опытом краткого толкового словаря русского языка.

Основная задача словаря — представить наиболее употребительную и актуальную лексику современного русского литературного языка, необходимую для общения с окружающими в официальной обстановке и в быту, для понимания текстов средней трудности при чтении газет, журналов, частично художественной литературы, для понимания передач по радио, телевидению и т. п. Эта задача достигается как отбором лексических единиц, так и способом их толкования, характером грамматических сведений о слове, показом основных особенностей сочетаемости и, насколько возможно, реальным функционированием слова в речи.

Словарь ориентирован исключительно на современный русский язык и охватывает лишь наиболее употребительные и стилистически нейтральные слова. В нем отсутствуют слова устарелые, просторечные, жаргонные, грубые, узкоспециальные.

При отборе слов для словаря помимо частотности и актуальности выражаемого словом понятия учитывались также широта семантических связей слова (способность слова вступать в сочетание с другими словами, возможность образования от данного слова других слов).

Словарь содержит примерно 5000 слов, отвечающих вышеизложенным требованиям. В нем представлены имена существительные, прилагательные, числительные, местоимения, глаголы, наречия, а также предлоги, союзы, частицы (не включаются лишь междометия как специфическая часть речи, выражающая непосредственные чувства или волевые побуждения). Наряду с исконно русскими словами в словаре даются и некоторые заимствованные слова, преимущественно интернационализмы, прочно закрепившиеся в системе русского языка. Таким образом, словарь отражает тенденцию охватить все наиболее существенные категории слов русского языка, без знания которых невозможно ни понимать русскую речь, ни читать, ни говорить.

В многозначных словах словарь показывает лишь наиболее употребительные и актуальные значения. При определении значений используются только те слова, которые представлены в словаре. Для более наглядного пояснения при словах с предметным значением даются рисунки.

Дополнением к словарю являются «Сведения о русской фонетике» и «Сведения по грамматике».

«Сведения о русской фонетике» содержат основные правила произношения и перечень наиболее характерных для русского языка чередований звуков.

В «Сведениях по грамматике» характеризуются основные грамматические категории отдельных частей речи (род, число, падеж имен существительных, вид, время, наклонение глаголов и т. д.), даются типы склонения, спряжения, указываются способы образования новых слов с помощью приставок и суффиксов, описываются значения наиболее употребительных приставок и суффиксов. Знание словообразовательных элементов русского языка даст возможность понимать многие слова, образуемые по регулярной модели и не вошедшие в словарь.

«Краткий толковый словарь русского языка» предназначен в первую очередь для лиц, изучающих русский язык как иностранный. Он должен сыграть роль ступени при переходе от пользования двуязычными словарями к одноязычным толковым словарям русского языка.

Словарь может быть использован преподавателями русского языка как неродного в качестве вспомогательного материала при работе над лексикой, грамматикой и т. д. Он может послужить также отправной точкой при составлении серии словарей нарастающей трудности, более широких по охвату материала, с более детальной или специфической разработкой словарного состава.

В своей работе составители опирались на толковые словари русского языка (Ожегов С. И. Словарь русского языка. М., 1972; Словарь русского языка. В 4-х т. М., 1957—1961), на материалы картотеки Словарного сектора Института русского языка АН СССР и на данные разного рода лексических минимумов. В основу словаря положены «Материалы к словарю основной лексики русского языка (существительные, прилагательные, глаголы)» (в кн.: Вопросы учебной лексикографии. М., 1969) и «Частотный словарь современного русского литературного языка» Э. А. Штейнфельдт (Таллин, 1963). Для сопоставления были привлечены «2380 слов, наиболее употребительных в русской разговорной речи» (М., 1968), «Частотный словарь общенаучной лексики» (М., 1970), «Русский язык для всех. Словарь» (М., 1972), «Лексический минимум русского языка» Е. Феньвеш-Коняева, И. Кошараш (Будапешт, 1969) и некоторые другие словари и лексические минимумы, представленные в программах по русскому языку для студентов-иностранцев, а также материалы кратких двуязычных словарей. Насколько это возможно в применении к другому языку, использован опыт зарубежных словарей основной лексики (Ж. Гугенейма, А. Хорнби, Х. Итон и др.).

«Краткий толковый словарь русского языка для иностранцев» подготовлен сотрудниками Словарного сектора Института русского языка АН СССР (Ленинград).

Словарь составили: И. Л. Городецкая (Д—И, Р, У—Ч), Т. Н. Поповцева (К, П, Ш—Я), М. Н. Судоплатова (В, Г, С, Т), Т. А. Фоменко (А, Б, Л—О).

Редактор словаря В. В. Розанова. Помощник редактора при подготовке словаря к сдаче в издательство Т. Н. Поповцева.

Консультанты по переводам: Л. В. Малаховский (английский язык), Е. А. Реферовская (французский язык), Г. В. Степанов (испанский язык), В. М. Павлов (немецкий язык).

При отборе слов для словаря были использованы материалы картотеки, составленной К. С. Горбачевичем, А. М. Невжинской, Э. Р. Сальмин на основе частотных словарей и лексических минимумов.

«Сведения о русской фонетике», «Сведения по грамматике» подготовлены В. В. Розановой.

Авторский коллектив приносит глубокую благодарность рецензентам книги доктору филологических наук П. Н. Денисову и доктору филологических наук В. И. Максимова, а также рецензенту грамматической части кандидату филологических наук Е. М. Степановой.

Составители и редактор признательны лицам, принявшим участие в обсуждении словаря и его проекта, в особенности — академику М. Б. Храпченко, члену-корреспонденту АН СССР Ф. П. Филину, доктору филологических наук Ф. П. Сороколетову.

Замечания и предложения просим посылать по адресу: Ленинград, 199164, Университетская наб., 5, Словарный сектор Института русского языка Академии наук СССР.

В. В. Розанова.

СВЕДЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ТЕХ, КТО ПОЛЬЗУЕТСЯ СЛОВАРЕМ

СТРУКТУРА СЛОВАРЯ

Порядок расположения слов в словаре алфавитный¹. Однако с целью сокращения объема словаря некоторые разряды широко употребительных производных слов даются при словах, от которых они образованы, в одной словарной статье. Под основным словом даются в словаре следующие группы:

а) существительные, образованные от глаголов и обозначающие действие, состояние, например, горение при ГОРЕТЬ, колебание при КОЛЕБАТЬСЯ, спуск при СПУСКАТЬСЯ;

б) названия лиц женского пола, образованные от названий по профессии, занятию лиц мужского пола, например, артистка при АРТИСТ, комсомолка при КОМСОМОЛЕЦ, учительница при УЧИТЕЛЬ;

в) прилагательные, образованные от существительных и обозначающие разного рода отношения к предмету (понятию), например, бумажный при БУМАГА, городской при ГОРОД, осенний при ОСЕНЬ, песчаный при ПЕСОК;

г) порядковые числительные, образованные от количественных, например, седьмой при СЕМЬ, двадцатый при ДВАДЦАТЬ;

д) наречия, образованные от прилагательных, например, громко при ГРОМКИЙ, замечательно при ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ; е) некоторые глаголы с частицей -ся в страдательном и возвратном значении, например браться при БРИТЬ, взрываться при ВЗРЫВАТЬ, открываться при ОТКРЫВАТЬ.

Омонимы в словаре обозначаются римскими цифрами перед словом, например, I. ПЕЧЬ, II. ПЕЧЬ.

В заглавных словах, во всех их формах (кроме одноклосных) и в примерах употребления указано ударение; поскольку буква *ѐ* обозначает всегда ударный гласный, знак ударения над ней не ставится.

Словарная статья в словаре состоит из следующих частей: 1) заглавное слово, 2) грамматическая характеристика, 3) определение значения (или значений), 4) примеры употребления слова, 5) устойчивые выражения, 6) производное слово (или слова).

ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Каждое заглавное слово сопровождается прямым или косвенным указанием на то, какой частью речи оно является; все слова приводятся в их исходных формах: имена — в именительном падеже, глаголы — в неопределённой форме; при изменяемых словах даются те грамматические формы, которые позволяют полностью воссоздать склонение или спряжение данного слова.

Часть слова, которая остается неизменной при образовании грамматических форм, отделяется прямой вертикальной чертой (|):

ЗНАТЬ, -ю, -ешь, -ют...; НОВЫЙ, -ая, -ое, -ые...; ЦВЕТ|ОК, -ка.

Имена существительные приводятся в именительном падеже единственного числа (при отсутствии единственного числа — в именительном падеже множественного числа), затем указывается форма родительного падежа и род (м., ж., ср.): СТОЛ, столá, м.; КАР|ТА, -ы, ж.; ИСПЫ|ТАНИЕ, -я, ср. Если показана только форма родительного падежа единственного числа, это значит, что все другие падежи образуются по общему типу склонения и с сохранением того же места ударения. Если при образовании других падежных форм наблюдаются какие-либо отклонения от регулярной модели (чередования, изменение места ударения и т. п.), эти формы тоже приводятся в словаре: ОК|Н|Ю, -á, мн. óкна, óкон, óкнам, ср.

¹ Слова, в которых есть буква *ѐ*, даются так, как если бы в них была буква *е*. Это объясняется тем, что *ѐ* употребляют лишь в специальных, преимущественно учебных текстах, в остальных случаях на письме букву *ѐ* заменяют буквой *е*.

У существительных, чаще употребляемых во множественном числе, на первом месте даётся эта форма, единственное число указывается в скобках: ПЕРЧАТ(К)И, -ок, -кам, *мн. (ед. перчатк[а], -и, ж.)*. Если существительное не имеет множественного числа, даётся указание «*мн. нет*» (при всём слове или при отдельном значении).

Существительные, которые не склоняются, сопровождаются указанием «*не скл.*».

Имена прилагательные (а также местоимения, склоняемые по типу прилагательных, и порядковые числительные) приводятся в именительном падеже единственного числа мужского рода, после чего указываются окончания женского и среднего рода и именительного падежа множественного числа: СИНИЙ, -яя, -ее, -ие; ТАКОЙ, -ая, -ие.

При качественных прилагательных даются формы сравнительной степени, если они имеют какие-либо особенности в образовании (эти формы указываются также на своём месте по алфавиту: ВЫШЕ см. Высокий, Высоко; ДОЛЬШЕ см. Долгий; ЛУЧШЕ см. Хороший).

Прилагательные (и местоимения), употребляемые в значении существительных, сопровождаются указанием «*в знач. сущ.*» и даются без определения за косой чертой (/) при соответственном прилагательном (местоимении), реже — самостоятельным значением (в этом случае с определением).

Местоимения личные и местоимения *кто, что, себя* даются с указанием всех падежных форм (эти формы указываются также на своём месте по алфавиту: МЕНЯ см. Я; МНЕ см. Я; КОМУ см. Кто).

Числительные количественные приводятся в именительном падеже с указанием формы родительного падежа.

Глаголы даются в неопределённой форме. Видовые пары объединяются в одной словарной статье. На первом месте, как заглавное слово, даётся форма несовершенного вида, затем, за точкой с запятой, следует форма совершенного вида, которая приводится также на своём месте по алфавиту: ДАТЬ см. Давать; НАРИСОВАТЬ см. Рисовать; УИТИ см. Уходить. Если форма совершенного вида должна стоять по алфавиту непосредственно перед формой несовершенного вида или за ней, то ссылочной статьи не будет. Например, *включить* даётся лишь при ВКЛЮЧАТЬ, *вспыхнуть* при ВСПЫХИВАТЬ, *поступить* при ПОСТУПАТЬ и т. д.

После неопределённой формы указываются окончания 1-го и 2-го л. ед. ч. и 3-го л. мн. ч. настоящего времени (у глаголов несовершенного вида) или будущего простого (у глаголов совершенного вида).

У безличных глаголов и глаголов, употребляющихся только в 3-м л., приводится форма 3-го л.; безличные глаголы сопровождаются пометой *безл.*

Если в каком-либо значении глагол употребляется только в 3-м лице, при этом значении указывается — «1 и 2 л. не употр.» (ту же функцию выполняют указания: «о растениях», «о транспорте» и т. п.).

После личных форм приводятся формы прошедшего времени и повелительного наклонения, если в их образовании есть какие-либо особенности (чередования, изменения места ударения):

ПРОХОДИТЬ, -жү, проход[и]шл, -ят, *несов.*; прой[т]и, -дү, -дешь, -дут, *прош.* прошёл, -л[а], -л[о], л[я], *сов.* 4. (1 и 2 л. не употр.)..

Формы спряжения глагола *дать* и его производных приводятся полностью.

После указания на вид глагола (*несов.*, *сов.*) даётся управление: переходные глаголы (управляющие винительным падежом без предлога) сопровождаются пометой *перех.* (отсутствие пометы обозначает, что глагол является непереходным); другие виды управления показываются с помощью вопросительных слов и иных указаний:

ГОВОРИТЬ, -ю, -ишь, -ят, *несов.*; ска[з]ать, -жү, скаж[е]шь, -ут, *сов. 1. перех.*; о ком-чём, с союзом «что» и без *доп.* ПРИНИМАТЬСЯ, -юсь, -ешься, -ются, *несов.*; прин[я]ться, прим[у]сь, прим[е]шься, -утся, *прош.* приня[л]ся, -ась, -ось, -ясь, *сов.*; за что и с *неопр.*

Когда глагол совершенного вида объединяется в одной словарной статье с глаголом несовершенного вида, указание на управление относится к обоим глаголам (примеры см. выше).

Пометы об управлении, не разделённые запятыми или союзом, обозначают, что глагол одновременно управляет двумя формами:

ВСТАВЛЯТЬ, -ю, -ешь, -ют, *несов.*; вст[ав]ить, -лю, -ишь, -ят, *сов.*; *перех. во что...* Вставлять стёкла в окно.

Указания «также чего», «также перех.», «также с неопр.», «также сов.» и т. п. соотносятся с пометами при заглавном слове: ДОБАВЛЯТЬ, -ю, -ешь, -ют, *несов.*; доба[в]ить, -лю, -ишь, -ят, *сов.*; *перех. 1.* (также чего) — т. е. в данном случае глагол управляет винительным (переходный) и родительным падежом. БЕЖАТЬ, бегу, бежишь, бегут, *несов.* 3. (также сов.) — т. е. в данном случае в одной форме сочетается значение несовершенного и совершенного вида.

Наречия, обозначающие направление движения, действия, сопровождаются иногда вопросительными словами: ВВЕРХ, *нареч.* (куда?), ВВЕРХУ, *нареч.* (где?).

При наречиях, употребляемых в значении безличного сказуемого, даётся помета «*безл. в знач. сказ.*» и указание на возможное управление: ГРУСТНО, *нареч.* и *безл. в знач. сказ.* (кому).

Предлоги даются с указанием падежа, которым они управляют: ДО, *предлог с родительным падежом*; ЗА, *предлог 1. с винительным и творительным падежом*.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ

В словаре даются лишь наиболее употребительные значения слов. Определения значений обычно имеют обобщённый характер. Толкование конкретной лексики часто ограничивается отнесением данного значения к родовому понятию.

В словаре нет особых слов-определителей. Все значения толкуются с помощью тех слов, которые представлены в словаре. Для более наглядного пояснения при словах с конкретным значением даются рисунки. Под рисунком ставится подпись.

Каждое значение многозначного слова выделяется арабской цифрой.

За определением следуют переводы на английский, французский, испанский и немецкий языки. В многозначных словах перевод даётся лишь при первом значении, и только к этому значению его следует относить, так как для других значений перевод во многих случаях окажется неподходящим.

Переводов не имеют: заимствованные слова, которые в четырёх указанных языках имеют сходное звучание и то же значение (например, *академия, горизонт, институт, математика*, и т. п.); производные слова, которые даются в одной словарной статье с основным словом, реже — самостоятельно (например, *автомобильный, весенний, заговорить, запись, лечение* и т. п.); слова, которые определяются только синонимом (например, *гибнуть, столетие, тушить*); имена числительные, которые объясняются цифрами; названия месяцев, дней недели и некоторые другие слова.

Определения слов дополняются указанием на синонимы и антонимы; синонимы даются за точкой с запятой после определения, антонимы — с пометой «противоп.».

БЛИЗКО, *сравн. ст.* ближе, *нареч.* 1. На небольшом расстоянии от чего-н. (*где?*), на небольшое расстояние (*куда?*); недалеко; *противоп.* далеко (в 1-м знач.).

При наличии слов-синонимов в словаре получает определение только одно слово, другое слово объясняется синонимом:

СПЕШИТЬ.. 1. Стараться быстро, быстрее сделать что-н., попасть куда-н.; торопиться...

ТОРОПИТЬСЯ.. Спешить...

Для указания на слова и значения, относящиеся к одной тематической группе, сопоставимые в каком-либо отношении, используется помета «ср.» (сравни):

ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ, -ая, -ое, -ые. Такой, все точки которого расположены на равном расстоянии от земли (ср. **Вертикальный**)...

УЛИЦА, -ы, ж. 1. Пространство между двумя рядами домов (ср. **Проспект**)...

Иногда такого рода соотношения включаются в определение:

БОК... 1. Левая или правая сторона туловища (в отличие от груди, спины)...

УСТОЙЧИВЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

Устойчивые выражения, включаемые в словарь ограниченно, приводятся за знаком $\diamond$ в конце словарной статьи при каждом из слов (кроме предлогов, союзов), из которых состоит данное выражение. При слове, являющемся смысловым центром, или при первом знаменательном слове устойчивое выражение получает определение, при других словах даются отсылки; например, при слове **БРАТЬ** приводится: **Брать (взять) себя в руки** — преодолевать своё волнение; при слове **РУКА** даётся: **Брать (взять) себя в руки** см. **Брать**.

ПРИМЕРЫ УПОТРЕБЛЕНИЯ СЛОВА

Примеры употребления используются, чтобы показать характерное лексическое окружение слова или типичную для него грамматическую конструкцию: *Сесть в автобус. Выйти из автобуса. Ехать в (на) автобусе. Останбека автобуса* (при слове **АВТОБУС**); *Поступать, поступить в школу, в институт, на курсы. Поступить работать на завод* (при слове **ПОСТУПАТЬ** во 2-м знач.). Чаще всего примеры представляют собой словосочетания, реже — предложения: *Как вас зовут? Который час? Пассажиры просят пройти на посадку* и т. п.

СОКРАЩЕНИЯ, УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ В СЛОВАРЕ

безл.— безличное
 буд.— будущее время
 вводн. слово — вводное слово
 в знач. сказ.— в значении сказуемого
 в знач. сущ.— в значении существительного
 вин.— винительный (падеж)
 глаг.— глагол
 дат.— дательный (падеж)
 доп.— дополнение
 ед.— единственное (число)
 ж.— женский род
 знач.— значение
 км.— именительный (падеж)
 кратк. ф.— краткая форма
 л.— лицо (глагола или местоимения)
 м.— мужской род
 мест.— местоимение
 мн.— множественное (число)
 нареч.— наречие
 наст.— настоящее время
 неопр.— неопределенная форма глагола
 не скл.— не склоняется
 несов.— несовершенный вид
 пад.— падеж

перех.— переходный глагол
 повел.— повелительная форма глагола
 полн. ф.— полная форма
 превосх. ст.— превосходная степень
 предл.— предложный (падеж)
 прил.— прилагательное
 прич.— причастие
 прич. страд. прош.— страдательное причастие прошедше-
 го времени
 противоп.— противоположное
 прош.— прошедшее время
 род.— родительный (падеж)
 сказ.— сказуемое
 см.— смотри
 сов.— совершенный вид
 ср.— средний род
 ср.— сравни
 сравн. ст.— сравнительная степень
 сущ.— существительное
 твор.— творительный (падеж)
 употр.— употребляется, употребляются
 ч.— число
 числит.— числительное

РУССКИЙ АЛФАВИТ

А а [а]

Б б [бэ]

В в [вэ]

Г г [гэ]

Д д [дэ]

Е е [е]

Ё ё [ё]

Ж ж [жэ]

З з [зэ]

И и [и]

Й й [и краткое]

К к [ка]

Л л [эль]

М м [эм]

Н н [эн]

О о [о]

П п [пэ]

Р р [эр]

С с [эс]

Т т [тэ]

У у [у]

Ф ф [эф]

Х х [ха]

Ц ц [цэ]

Ч ч [че]

Ш ш [ша]

Щ щ [ща]

ъ [твёрдый знак]

ы [ы]

ь [мягкий знак]

Э э [э обратное]

Ю ю [ю]

Я я [я]

А

А, союз. 1. Употр., чтобы противопоставить слова, предложения (ср. Но). Он шутил, а я сердился. Это не книга, а тетрадь. Это ваша книга, а не моя. На улице было холодно, а дома тепло. 2. Присоединяет слова, предложения, когда хотят добавить, объяснить что-н. Вечером он собрался, а утром уехал. Вчера они ходили в театр, а сегодня пойдут в гости. 3. Употр. в начале предложения, вопроса. А он не придёт. А как вас зовут? А где сейчас его брат? ♦ А то (союз) — в ином случае. Надо идти быстрее, а то опоздаем.

АВАРИЯ, -и, ж. Положение, когда машина, механизм перестаёт работать во время движения, действия [wreck; аварie, panne; averia; Navarie, Panne]. Авария самолёта. Авария на электростанции, на шахте. С машиной произошёл авария.

АВГУСТ, -а, м. Восьмой месяц года. Он родился в августе, пятого августа. Мы вернёмся из поездки в начале (в середине, в конце) августа. / Августовский, -ая, -ое, -ие.

АВИАЦИЯ, -и, ж. Средства передвижения по воздуху [aviation; aviation; aviación; Flugwesen]. Гражданская, военная авиация. Развитие авиации. / Авиационный, -ая, -ое, -ие. Авиационный полк. Авиационное училище. Авиационный прибор.

АВТОБУС, -а, м. Автомобиль для большого числа пассажиров. Сестра в автобус. Выйти из автобуса. Ехать в (на) автобусе. Остановка автобуса. / Автобусный, -ая, -ое, -ие.

АВТОМАТ, -а, м. 1. Аппарат, прибор, включаемый человеком и выполняющий затем какую-н. работу самостоятельно. Станок-автомат. Автоматы по продаже билетов, воды, спичек. 2. Вид оружия, которое производит сразу несколько, много выстрелов. Стрелять из автомата. ♦ (Телефон-)автомат — телефон, по которому звонят, сначала опустив в него монету. У меня ещё нет телефона, вечером я позвоню тебе из автомата.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ, -ая, -ое, -ие. Такой, который действует как автомат. Автоматический станок. Автоматическое оружие.

АВТОМОБИЛЬ, -я, м. Средство передвижения по дорогам без рельсов; машина (во 2-м знач.) [(motor-) car; automobile; automovil; Kraftwagen, Auto]. Автомобиль новой марки. Грузо-

вой автомобиль. / Автомобильный, -ая, -ое, -ие. Автомобильный завод. Автомобильная промышленность.

АВТОР, -а, м. Человек, который пишет книги, создаёт какие-н. произведения. Автор романа, статьи, проекта.

АВТОРИТЕТ, -а, м. Влияние, значение кого-н. в обществе, у людей. Большой авторитет. Авторитет родителей, учителя. Пользоваться авторитетом у своих товарищей. Не иметь авторитета. Потерять свой авторитет.

АГРОНОМ, -а, м. Специалист по земледелию. Опытный агроном. Работать агрономом в колхозе.

АДВОКАТ, -а, м. Человек, который защищает чьи-н. интересы в суде [lawyer; avocat; abogado; Rechtsanwalt]. Опытный адвокат. Обратиться за советом к адвокату.

АДМИНИСТРАЦИЯ, -и, ж. Группа лиц, которые руководят каким-н. учреждением. Администрация завода, театра, выставки.

АДРЕС, -а, мн. адреса́, -ов, м. Место, где живёт кто-н. или находится что-н., а также надпись на конверте, на телеграмме и т.п., указывающая это место. Адрес знакомых, товарища. Адрес магазина, института. Переменить адрес. Наш адрес: Ленинград, ул. Берёзовая, д. 15, кв. 30. Послать письмо по новому адресу. ♦ Обратный адрес см. Обратный.

АЗОТ, -а, (мн. нет), м. Газ, который имеется в составе воздуха [nitrogen; azote; nitrogeno; Stickstoff]. Азот необходим для жизни растений.

АКАДЕМИЯ, -и, ж. 1. Высшее научное учреждение страны. Академия наук СССР. Президент Академии наук. 2. Название некоторых высших учебных заведений. Учиться в сельскохозяйственной академии.

АКТИВНЫЙ, -ая, -ое, -ие; активен, -на, -ны. Такой, который принимает большое участие в какой-н. работе, в общих делах; противоположный. Активный член кружка. / Активно, нареч. Активно участвовать в общественной работе.

АЛКОГОЛЬ, -я (мн. нет), м. Спирт, который имеется в вине, водке и т.п. / Алкогольный, -ая, -ое, -ие. Алкогольные напитки.



автобус



автомобиль



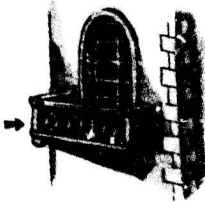
апельсин



арбуз



бабочка



балкон

АЛЛЕЯ, -я, ж. Дорога, по обеим сторонам которой посажены деревья; дорожка в парке [avenue, path; allée; avenida; Allee]. *Аллея парка, сада. К обеду велá берёзовая аллея.*

АЛФАВИТ, -а, м. Совокупность букв в каком-н. языке и их порядок. *Русский алфавит. Написать фамилию по алфавиту.*

АЛЮМИНИЙ, -я (мн. нет), м. Лёгкий металл, похожий по цвету на серебро. *Добыча алюминия. Кастрюля из алюминия. / Алюминиевый, -ая, -ое, -ые.*

АНАЛИЗ, -а, м. 1. Определение состава вещества. *Химический анализ. Произвести анализ. Сдeлать анализ крови.* 2. Подробное исследование чего-н. *Анализ книги, статьи, урока.*

АНГИНА, -ы, ж. Воспаление горла. *Боле́ть ангиной. У него́ ангина.*

АПЕЛЬСИН, -а, мн. апельси́ны, -ов, м. Крупный оранжевый плод южного дерева. *Сок апельсина. Съесть апельсин. / Апельсиновый, -ая, -ое, -ые. Апельсиновый сок.*

АПОДИРОВАТЬ, ую, -уешь, -уют, несов. Ударять ладонью о ладонь в знак одобрения. *Аподировать певице, докладчику. Зрители долго аподировали.*

АПОДИСМЕНТЫ, -ов, мн. Действие по глг. аподирова́ть; звуки, которые производят, когда аподируют. *Громкие, дружные аподисменты. После спектакля раздались аподисменты.*

АППАРАТ, -а, м. Прибор, приспособление для чего-н. *Телефонный аппарат. Аппарат для записи звуков.*

АПЕТИТ, -а, м. Желание есть. *Хороший, плохой аппетит. Есть с аппетитом, без аппетита. У ребёнка нет аппетита. ◊ Приятного аппетита — пожелание тому, кто ест.*

АПРЕЛЬ, -я, м. Четвёртый месяц года. *Он родился в апреле. Он отсутствовал с апреля по июнь. / Апрельский, -ая, -ое, -ие.*

АПТЕКА, -и, ж. Учреждение, где делают и продают лекарства [chemist's shop; pharmacie; farmacia; Apotheke]. *Заказать лекарство в аптеке. Купить в аптеке бинт и вату.*

АРБУЗ, -а, м. Крупный плод, зелёный сверху и красный внутри [water-melon; melon d'eau; sandia; Wassermelone]. *Спелый, сладкий арбуз. Съесть кусок арбуза.*

АРЕСТОВАТЬ, -ую, -уешь, -уют, сов., перех. Лишить свободы за какое-н. преступление [arrest; arrêter; arrestar; verhaften]. *Арестовать преступника. / Арест, -а, м.*

АРИМЕТИКА, -и (мн. нет), ж. Часть математики — наука о числах и действиях над ними. *Задача по арифметике. Четыре действия арифметики — сложение, вычитание, умножение и деление. / Арифметический, -ая, -ое, -ие.*

АРМИЯ, -и, ж. Вооружённые силы государства. *Советская Армия. Служить в армии.*

Действующая армия (войска, находящиеся на фронте). ◊ Красная Армия см. Красный.

Артиллeрия, -и (мн. нет), ж. Орудия, пушки, а также род войск, вооружённых орудиями, пушками. *Морская артиллерия. Служить в артиллерии. / Артиллерийский, -ая, -ое, -ие. Артиллерийский снаряд.*

Артист, -а, м. Человек, который исполняет роль в театре, в кино, выступает в цирке, на эстраде [actor; acteur, artiste; artista; Schauspieler, Künstler]. *Известный артист. Артисты кино, цирка. Народный артист, заслуженный артист республики (почётные звания артистов в СССР). / Артистка, -я, мн. артистки, -ок, -ка, ж.*

Архитектор, -а, м. Специалист по архитектуре, по строительству зданий, городов. *Главный архитектор города.*

Архитектура, -ы (мн. нет), ж. Искусство строить здания и города; стиль строения. *Советская архитектура. Архитектура дома, театра. Архитектура новых районов. Дом старинной архитектуры.*

Ассистент, -а, м. Помощник профессора, врача; младший преподаватель в институте, университете. *Ассистент хирурга. Работать ассистентом в институте. / Ассистентка, -я, мн. ассистентки, -ок, -кам, ж.*

Астрономия, -и (мн. нет), ж. Наука о звёздах. *Изучать астрономию. Заниматься астрономией.*

Атака, -и, ж. Быстрое нападение, наступление. *Атака противника. Идти в атаку.*

Атаковать, -ую, -уешь, -уют, несов. в сов., перех. Производить атаку. *Атаковать врага.*

Ателье, не скл., ср. Предприятие, где на заказ шьют одежду, делают шляпы, обувь и т.д., ремонтируют что-н. *Ателье по ремонту обуви. Телевизионное ателье. Заказать платье в ателье.*

Атмосфера, -ы (мн. нет), ж. Слой воздуха, который окружает Землю. *Атмосфера Земли. Космический полёт за пределы земной атмосферы. / Атмосферный, -ая, -ое, -ые. Атмосферное давление.*

Атом, -а, м. Частица вещества, материя. *Строение атома. / Атомный, -ая, -ое, -ые. Атомный вес. Атомная энергия, электростатическая. Запрещение атомного оружия.*

Афиша, -и, ж. Объявление о спектакле, концерте, кинофильме и т.д., которое вешают где-н. [bill, poster; affiche; cartel; Anschlag]. *На стенах висели афиши.*

Аэропорт, -а, предл. об аэропорте, в аэропорту, мн. аэропорты, -ов, м. Место, откуда улетают и куда прилетают самолёты, с вокзалами для пассажиров, с кассами и т.п. [airport; aэропорт; aэроuerto; Flughafen]. *Строительство аэропорта. Встретить делегацию в аэропорту.*

Б

Б см. Бы.

БАБОЧКА, -и, мн. бабочки, -ек, -кам, ж. Насекомое с двумя парами крыльев [butterfly; papillon; mariposa; Schmetterling]. *Поймать бабочку. Над цветами летали бабочки.*

БАБУШКА, -и, мн. бабушки, -ек, -кам, ж. Мать отца или матери по отношению к их детям (ср. Дедушка) [grandmother; grand-mère; abuela; Großmutter]. *Бабушка с внуком. Провести лето у бабушки и дедушки.*

БАГАЖ, багаж (мн. нет), м. Вещи пассажиров [luggage, baggage; bagage; equipage; Gepäck]. *Тяжёлый багаж. Погрузить багаж в вагон. Приехать без багажа. Сдать багаж в камеру хранения. / Багажный, -ая, -ое, -ые. Багажный вагон.*

БАЗА, -ы, ж. 1. Основание, основа чего-н. *Материальная база. Открыть институт на базе техникума.* 2. Место, где находятся необходимые запасы, специальное оборудование для обслуживания кого-, чего-н. *Военная, морская база. Получить товары на базе. Привезти продукты с базы.*

БАЛЕТ, -а, м. Спектакль, который состоит из танцев, сопровождаемых музыкой. *Балет Чайковского. Сдать балеты современных композиторов. Посмотреть новый балет. Театр оперы и балета.*

БАЛКОН, -а, м. 1. Площадка с перилами на наружной стене здания. *Выйти на балкон.* 2. Места в театре или кинотеатре, которые находятся выше партера. *Купить билеты на балкон.*

БАНК, -а, м. Крупное учреждение, которое получает и выдает деньги. *Государственный банк СССР. Сдать деньги в банк. Получить деньги из банка, в банке.*

БАНКА, -и, мн. банки, -ок, -кам, ж. Стекланный или металлический сосуд [jar, tin; bocal, boîte à conserves; tarro, lata; Glas, Büchse]. *Положить варенье в банку. Закрывать банку крышкой. Открыть банку консервов.*

БАНЯ, -и, ж. Специальное помещение, где моются [bath-house; bains; baño; Bad]. *Пойти в баню. Мыться в бане.*

БАСКЕТБОЛ, -а (мн. нет), м. Спортивная игра в мяч, который бросают в специальное приспособление на столбе (ср. Волейбол, Футбол). *Играть в баскетбол. Соревнования по баскетболу. / Баскетбольный, -ая, -ое, -ые. Баскетбольная команда.*

БАССЕЙН, -а, м. Сооружение, наполненное водой, предназначенное для плавания и т. п. [swimming-pool; bassin, piscine; piscina; Basin]. *Открытый бассейн для плавания.*

БАШНЯ, -и, мн. башни, -ен, -ням, ж. Высокое и узкое строение, которое является частью здания, стены или стоит отдельно [tower; tour; turm; Turm]. *Башни Кремля. Телевизионная башня. Подняться на башню.*

БЕГ, -а, предл. о беге, на бегу (мн. нет), м. Действие по глг. бежать и бегать. *Быстрый бег. Бег лошади. Бег на тысячу метров.*

БЕГАТЬ, -ю, -ешь, -ют, несов. То же, что бежать (в 1-м знач.), но не в одном направлении, не один раз. *Бегать в саду, по лесу.*

БЕДА, -ы, мн. беды, бед, ж. Несчастье, горе [misfortune; malheur; desgracia; Unglück]. *Помочь в беде. Понести в беду (оказаться в очень тяжёлом положении).*

БЕДНЫЙ, -ая, -ое, -ые; беден, бедна, бедно, -ы. Не имеющий денег, необходимых вещей, запасов; противоп. богатый (в 1-м знач.) [poor; rauiue; robte; arm]. *Бедный человек. Бедная семья. Они очень бедны.*

БЕЖАТЬ, бегу, бежишь, бегут, несов. 1. Быстро передвигаться в каком-н. направлении (ср. Бежать, Идти в 1-м знач.) [run; soug; согтег; laufen]. *Бежать по дороге, к реке, в лес, вперёд. Собака бежит за хозяином. Лошади бежали быстро.* 2. (1 и 2 л. не употр.) Быстро двигаться, течь, проходить. *По небу бегут облака. Слезы бегут по щекам. Время бежит. Бегут дни, годы.* 3. (также сов.) Уходить, уезжать откуда-н. так, чтобы никто не видел, не знал. *Бежать из плена, из тюрьмы.*

БЕЗ, предлог с родительным падежом. 1. Указывает на отсутствие кого-, чего-н.; противоп. с (с твор. пад. в 1-м, 2-м, 3-м знач.). *Выйти из дома без зонтика. Читать без очков. Квартира без балкона. Слушать без интереса. Писать без ошибок. Вернуться без товарища. Работать без отдыха (не отдыхая). Говорить без смущения (не смущаясь). Оставить вопрос без ответа (не ответить).* 2. Когда кого-н. не было, нет (ср. При в 3-м знач.). *Разговор происходил без свидетелей. Это было без ес. 3. Указывает, сколько минут не хватает до полного часа. На часах было без пяти шесть (5 часов 55 минут). Он пришёл домой без двадцати (минут) час (в 12 часов 40 минут). Сейчас без четверти три (2 часа 45 минут).* 4. Без (всякого) сомнения (в знач. вводн. слова)—не сомневаясь, уверен, что.. *Без всякого сомнения, наша команда выиграет. Без конца см. Конеч.*

БЕЗЛИЧНЫЙ, -ая, -ое, -ые. В грамматике: такой, при котором или в котором не употребляется подлежащее [impersonal; impersonnel; impersonal; unpersönlich]. *Безличные глаголы, предложения. / Безлично, нареч. Некоторые наречия употребляются безлично.*

БЕЗОПАСНОСТЬ, -и (мн. нет), ж. Отсутствие опасности [safety; sûreté; seguridad; Sicherheit]. *Находиться в безопасности. Охрана государственной безопасности. Безопасность движения (на дорогах).*

БЕЗРАБОТИЦА, -ы (мн. нет), ж. Положение (в капиталистическом государстве), когда многие люди не имеют работы [unemployment; chômage; paro forzoso; Arbeitslosigkeit]. *Борьба с безработицей.*



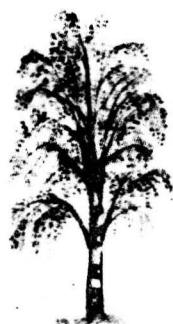
банка



башня



телевизионная башня



берёза

БЕЛЫЙ, -ая, -ое, -ые. Цвета молока, снега; противоп. чёрный [white; blanc; blanco; weiß]. *Белая бумага. Белое платье. Платье белого цвета. Белые цветы.* **Белые ночи** — очень светлые ночи на севере, когда солнце почти не заходит. **Белый хлеб** — особый сорт хлеба из пшеницы (ср. **Чёрный хлеб**).

БЕЛЬЁ, -я (мн. нет), ср. Одежда, которую надевают на тело под платье, костюм, а также простыни, наволочки [underwear; linen; linge; gora blanca; Wäsche]. *Надеть чистое бельё. Носить зимой тёплое бельё. Стирать, гладить бельё. Положить бельё в шкаф.*

БЕНЗИН, -а (мн. нет), м. Жидкость, которую получают из нефти и используют как топливо для автомобилей, самолётов и т.д. [benzine; essence; bencina; Benzin].

БЕРЕГ, -а, предл. о бёреге, на берегу, мн. берега, -ов, м. Полоса земли вокруг моря, озера, вдоль реки и т.д. (ср. **Побережье**) [bank, shore; bord, rivage; orilla; Ufer]. *Морской берег. Правый, левый берег реки. Берег моря. У берегов океана. Идти по берегу, вдоль берега. Стоять на берегу. Ветер (дует) с берега. / Береговой, -ая, -ое, -ые. Береговая линия.*

БЕРЕЗА, -ы, ж. Листственное дерево с белым стволом [birch; bouleau; abedul; Birke]. *У дома растёт берёза. / Берёзовый, -ая, -ое, -ые. Берёзовый лист. Берёзовый лес. Берёзовая аллея.*

БЕРЕЧЬ, берега, -жешь, -гут, прош. берёг, берегла, -о, -и, несов., перех. 1. Относиться к кому-, чему-н. с вниманием, заботой; не давать испортиться, пропасть (ср. **Хранить, Сохранять**) [keep, take care (of); garder; cuida; bewahren]. *Береги мать. Береги книги, учебники, одежду. Береги старые письма. Береги здоровье. Берегите лес от пожара. 2. Стараться не тратить напрасно. Береги деньги, силы. Береги своё время.*

БЕСЕДА, -ы, ж. Разговор. Дружеская, интересная беседа. Беседа корреспондента с главой делегации. Вести беседу.

БЕСЕДОВАТЬ, -ую, -уешь, -уют, несов. Вести беседу; разговаривать [have a talk; causer; converser; sich unterhalten]. *Беседовать с друзьями. Беседовать о новых книгах.*

БЕСКОНЕЧНЫЙ, -ая, -ое, -ые; бесконечен, -на, -но, -ны. 1. Не имеющий конца [endless, infinite; infini; infinito; unendlich]. *Бесконечное мировое пространство. 2. Очень долгий, длительный. Бесконечные разговоры, споры. Бесконечная дорога.*

БЕСПЛАТНЫЙ, -ая, -ое, -ые. Такой, за который не надо платить [free; gratuit; gratis; unentgeltlich]. *Бесплатный билет в театр. Бесплатная медицинская помощь. Бесплатное обучение. / Бесплатно, нареч. Я получил путёвку в дом отдыха бесплатно.*

БЕСПОКОИТЬ, -ю, -ишь, -ят, несов., перех. 1. Тревожить (ср. **Волиновать**) [worry; inquiéter; inquieter; beunruhigen]. *Отца беспокоит ваше молчание.*

2. Нарушать покой, мешать. *Большого беспокоил шум. Извините, что беспокою вас своей просьбой.*

БЕСПОКОИТЬСЯ, -юсь, -ишься, -ятся, несов., о ком-чём. Чувствовать тревогу (ср. **Волиноваться**) [worry; s'inquiéter; inquietarse; besorgt sein]. *Беспокоиться о детях, о здоровье.*

БЕСПОРЯДОК, -ка, м. Отсутствие порядка [disorder; désordre; desorden; Unordnung]. *В комнате беспорядок. Оставить письменный стол в беспорядке.*

БИБЛИОТЕКА, -и, ж. Учреждение, которое собирает и хранит книги, журналы, газеты, а также выдаёт их читателям [library; bibliothéque; biblioteca; Bibliothek]. *Районная, детская библиотека. Читатель библиотеки. Брать книги в библиотеке.*

БИЛЕТ, -а, м. 1. Листок, который даёт право пользоваться чем-н., входить куда-н. (обычно за плату) [ticket; billet, carte; billete; Karte]. *Железнодорожный билет. Билеты в театр, на концерт. Купить билет на поезд. Ехать в автобусе без билета. 2. Документ о том, что кто-н. является членом партии, членом какой-н. организации. Партийный билет. Получить новый комсомольский билет.*

БИНТ, бинта, м. Длинная лента из тонкого материала, которой перевязывают раны [bandage; bande; venda; Binde]. *Перевязать руку бинтом.*

БИОГРАФИЯ, -и, ж. Описание жизни какого-н. человека. Биография писателя, поэта, художника. Написать свою биографию.

БИОЛОГИЯ, -и (мн. нет), ж. Наука о живой природе (о человеке, о животных и растениях). Урок биологии. Изучать биологию. / **Биологически**, -ая, -ое, -ие.

БИТВА, -ы, ж. Большой, важный бой; сражение [battle; bataille; batalla; Schlacht]. *Жестокая битва. Участник битвы за Москву. Выиграть, проиграть битву.*

БИТЬ, бью, бьёшь, бьют, повел. бей, несов., перех. 1. Ударять [strike, beat; battre, frapper; peiger; schlagen]. *Бить собаку. 2. Разбивать (в 1-м знач.). Бить посуду, чашки. 3. Побеждать на войне; разбивать (во 2-м знач.). Бить противника.*

БИТЬСЯ, бьюсь, бьёшься, бьются, несов. 1. Сражаться. *Биться с врагом. Биться до полной победы. 2. (1 и 2 л. не употр.) О работе сердца. Сердце бьётся быстро. Его сердце перестало биться (он умер).*

БЛАГО, -а, ср. Счастье, польза [good, welfare; bien; bien; Wohl]. *Общественное благо. Трудиться на благо народа.*

БЛАГОДАРИТЬ, -ю, -ишь, -ят, несов.; благодарить, -ю, -ишь, -ят, сов.; перех. Выражать благодарность кому-н. [thank; remercier; agradecer; danken]. *Благодарить, поблагодарить кого-нибудь за книгу, за письмо, за внимание. Горячо, от всего сердца поблагодарить кого-нибудь. Благодарю вас (вежливая форма благодарности; спасибо).*

БЛАГОДАРНОСТЬ, -и, ж. Чувство, которое человек испытывает к тому, кто сделал для него что-н. полезное, приятное [gratitude; reconnaissance; gesonpmissio; Dankbarkeit]. *Выражать, примосить благодарность за что-нибудь (благодарить).* С благодарностью *возвращаю вам одшу кнйгу.*

БЛАГОДАРЯ, предлог с дательным падежом. Вследствие, по причине чего-н. *Благодаря отцу он хорошо знал физику. Благодаря общим усилиям работу закончили вовремя.*

БЛАГОРОДНЫЙ, -ая, -ое, -ые; благороден, -на, -но, -ны. Отличающийся высокими нравственными качествами [noble; noble; noble; edel]. *Благородный человек. Благородный поступок. Благородные цели.*

БЛАГОСОСТОЯНИЕ, -я (мн. нет), ср. Уровень материального обеспечения [welfare; bien-être; bienestar; Wohlstand]. *Повысить благосостояние трудящихся. Постоянно растёт благосостояние советского народа.*

БЛЕДНЕТЬ, -ю, -ешь, -ют, несов.: побледнеть, -ю, -ешь, -ют, сов. Становиться бледным (ср. Краснеть) [turn pale; pâli; palidescer; erbleichen]. *Бледнеть, побледнеть от страха, от волнения. После болезни он похудел и побледнел. Лицо его побледнело.*

БЛЕДНЫЙ, -ая, -ое, -ые; бледен, бледна, бледно, бледны и бледны. Не имеющий розового или красного цвета, не яркий, почти белый [pale; pâle; pâli; bleich]. *Бледное лицо. Стать бледным от волнения. Вы очень бледны.*

БЛЕСТИТЬ, -ит, -ят, несов. Давать яркий свет, быть ярким (ср. Светить) [glitter; briller; brillar; glänzen]. *Звёзды блестят. Снег блестит на солнце. Глаза блестят от радости.*

БЛЕСТИЩИЙ, -ая, -ее, -ие. 1. Такой, который блестит [brilliant; brillant; brillante; glänzend]. *Блестящий шёлк. Блестящие глаза.* 2. Очень хороший, превосходный. *Блестящий ответ на экзамене. Блестящий рассказ. Получить блестящие образованные. Иметь блестящую память.*

БЛИЖАЙШИЙ, -ая, -ее, -ие. Самый близкий. *Ближайшая почта. В ближайшее время, в ближайшие дни (скоро). Ближайший друг.*

БЛИЗКИЙ, -ая, -ое, -ие; близок, близка, близко, близки и близки; сравн. ст. ближе. 1. Находящийся на небольшом расстоянии; против. далёкий (в 1-м знач.) [near; proche; próximo; nah(e)]. *Подойти на близкое расстояние.* 2. Такой, который скоро наступит (ср. Дальний во 2-м знач.). *Думать о близком отъезде. Новый год близок.* 3. Находящийся с кем-н. в очень хороших, дружеских отношениях. *Близкий человек, друг, товарищ. Близкая подруга.*

БЛИЗКО, сравн. ст. ближе, нареч. 1. На небольшом расстоянии от чего-н. (где?), на небольшое расстояние (куда?); недалеко; против. далеко (в 1-м знач.) [near, close; près; cerca; nahe]. *Библиотека находится близко. Я*

живу́ близко от института. Он сидел близко от сцены. Подойдите ближе. / в знач. сказ. Город был близко. До города близко. 2. в знач. сказ. Скоро наступит; против. далеко (во 2-м знач.) Весна́ близко. До утра́ близко.

БЛИНЫ, -ов, мн. (ед. блин, блина, м.). Изделия из муки, которые пекут на сковороде [pancake; crêpe; hojuela; Pfinsen]. *Блины со сметаной, с вареньем. Печь блины. Заказать в кафе блины.* ♦ Как блины печь см. П. Печь.

БЛУЗКА, -и, мн. блузки, -ок, -кам, ж. Кофточка. Шёлковая блузка. *Надеть, снять блузку.*

БЛЮДО, -а, мн. блюда, блюд, ср. Определённым образом приготовленная еда в составе обеда, завтрака, ужина [dish, course; plat; plato; Gericht, Gang]. *Первое блюдо (суп, борщ, щи и т. п.). Третье блюдо (компот, кисель, пирожное и т. п.). Обед из трёх блюд. Приготовить своё любимое блюдо.*

БЛЮДЦЕ, -а, мн. блюдаца, -ец, -цам, ср. Род маленькой тарелки, на которую ставят чашку или стакан [saucer; souscoupe; platillo; Untertasse]. *Чашка с блюдцем.*

БОГ, -а, мн. боги, богов, м. По религиозным представлениям, верховное существо, которое создало мир и управляет им [God; Dieu; Dios; Gott]. ♦ Верить в бога см. Верить.

БОГАТЫЙ, -ая, -ое, -ые; богат, -а, -о, -ы; сравн. ст. богаче. 1. Имеющий много денег, вещей, запасов; против. бедный [rich; riche; rico; reich]. *Богатый человек. Богатая семья. Богатый колхоз. Богатая страна.* 2. чем. Такой, который имеет много чего-н. ценного, полезного. *Страна, богатая лесом. Эта река богата рыбой.* 3. Очень большой. *Богатый урожай. Богатая библиотека. Богатый опыт. / Богатство, -а, ср. Богатство народа, государства. Природные богатства (лес, животные, уголь, нефть, металлы и т. д.).*

БОЕЦ, бойца, м. Солдат [fighter; combattant; combattente; Soldat]. *Бойцы и командиры.*

БОЙ, боя, предл. о бое, в бою, мн. бой, боев, м. Военные действия с целью победить противника (ср. Битва, Сражение) [fight, battle; combat; combat; Kampf, Gefecht]. *Воздушный, морской бой. Вступать в бой. Вести бой. Вести упорные бои. С боями вступить в город. Погибнуть в бою. / Боевой, -ая, -ое, -ые. Боевой устав. Боевое задание. Боевые товарищи.*

БОК, -а, предл. о бобе, на боку, мн. бок[а], -ов, м. 1. Левая или правая сторона туловища (в отличие от груди, спины) [side; côté, flanc; lado; Seite]. *Лечь на правый бок, на бок. Лежать, спать на боку. Повернуться боком.* 2. Левая или правая сторона предмета (в отличие от верхней и нижней, передней и задней). *Машина упала на бок.* ♦ Бок, о бок — совсем близко друг к другу, рядом. / Бок[ов]ый, -ая, -ое, -ые.

БОКС, -а (мн. нет), м. Вид спортивной борьбы. Заниматься боксом. Соревнования по боксу. Чемпион по боксу.



блюдце

БОЛ



борода



ботинки



бочка

БОЛЕЕ, нареч. 1. С прилагательными и наречиями обозначает сравнение; противоп. менее (в 1-м знач.; ср. Ещё в 4-м знач.) [more; plus; más; mehr]. *Более высокий. Более спокойный. Более спокойно.* 2. Больше (во 2-м знач.); противоп. менее (во 2-м знач.). *Более часу. Более десяти рублей. Более ста километров.* **Более или менее** — до некоторой степени. *Он более или менее похож.*

БОЛЕЗНЬ, -и, ж. Нарушение нормальной работы какого-н. органа, организма [illness, disease; maladie; enfermedad; Krankheit]. *Болезнь сердца, желудка. Тяжёлая болезнь.*

БОЛЕ|ТЬ, -ю, -ешь, -ют, несов., чем и без доп. Быть больным [be ill; être malade; estar enfermo; krank sein]. *Я болел (гриппом).*

П. БОЛЕ|ТЬ, -ит, -ят, несов. Испытывать боль [ache; avoir mal à; doler; schmerzen]. *У меня болят голова. У него болят зубы. Болят руки.*

БОЛО|ТО, -а, ср. Местность, где в почве много воды [swamp; marais; pantano; Sumpf]. *Лесные болота. Идти по болоту.*

БОЛ|Ь, -и, ж. Ощущение, вызванное болезнью, раной и т.п. [pain; douleur; dolor; Schmerz]. *Зубная боль. Сильная, резкая боль. Чувствовать боль в руке. Страдать от боли.*

БОЛЬНИЦА, -ы, ж. Учреждение, куда помещают больных для лечения (ср. Поликлиника) [hospital; hôpital; hospitel; Krankenhaus]. *Районная, городская, детская больница. Лежать в больнице. Положить ребёнка в больницу.*

БОЛЬНО, нареч. Так, что появляется ощущение боли [badly; douloureusement; dolorosamente; schmerzhaft]. *Больно ударить. Больно удариться коленом. / безл. в знач. сказ., кому-чему (часто с неопр.). Мне было больно. Ему больно ходить. Больно глазам. Больно смотреть.*

БОЛЬНО|Й, -ая, -бе, -ые; болел, больна, мн. больны. Страдающий какой-н. болезнью; противоп. здоровый [sick; malade; enfermo; krank]. *Больной ребёнок. Больное сердце. Он давно болел. Он болел ангиной. / в знач. сущ. больно|й, -ого, м.; больная, -ой, ж. Приём больный. Вызвать к больному врач.*

БОЛЬШЕ. 1. Сравнительная степень к большой и много; противоп. меньше (в 1-м знач.). *Этот дом больше, чем соседний (больше соседнего). Он читает больше, чем я (больше меня).* 2. Обозначает увеличение количества; противоп. меньше (во 2-м знач.). *Больше пятидесяти километров. Ждать больше двух часов. Отсутствовать больше недели.* 3. В предложениях с отрицанием обозначает: уж; потом; ещё. *Он больше не слушал меня. Я больше не буду так делать. Они больше не встречались. Больше вопросов нет?*

БОЛЬШО|Й см. Большой.

БОЛЬШИНСТВ|О, -а (мн. нет), ср. Большая часть, большее число кого-, чего-н. (ср. Мень-

шинство) [majority; plüpart, majorité; mayoría; Mehrheit]. *Получить на выборах большинство голосов. Большинство студентов уехало на каникулы.* **В большинстве случаев** — обычно, почти всегда.

БОЛЬШО|Й, -ая, -бе, -ие, сравн. ст. Бóльший, -ая, -ее, -ие, бóльше, бóлее. 1. Такой, который занимает много места; противоп. маленький, небольшой [big; grand; grande; groß]. *Большой дом. Большая собака. Больше поле. Большая река. Больше дерево. Большой город. Больше государство.* 2. Такой, который состоит из многих людей, частей; противоп. маленький, небольшой. *Большой отряд. Большая семья. Большая сумма денег.* 3. Такой, который проявляется с силой. *Большой успех. Большая радость. Большая польза.* 4. Важный. *Больше дело. Большая задача. Большая победа.* 5. Замечательный, выдающийся. *Большой артист, писатель, художник.* 6. Взрослый; противоп. маленький. У них уже большой сын.

БОМБ|А, -ы, ж. Особый снаряд, который обычно бросают с самолёта. *Атомная бомба. Дом разрушен бомбой.*

БОР|ЕЦ, -ца, м. Человек, который борется за что-н. [champion; combattant; combattente; Kämpfer]. *Борец за свободу. Борцы за дело мира.*

БОРОД|А, -ы, вин. борода, мн. борода, боро́д, боро́дам, ж. Волосы на подбородке у мужчины (ср. Усы). *Мужчина с бородой, без бороды.*

БОР|ОТЬСЯ, -юсь, бор|ешься, -ются, несов. 1. с кем. Силой стараться опрокинуть друг друга на землю [fight; lutter; luchar; kämpfen]. *Борются с товарищем. Мальчики любили бороться.* 2. с кем-чем, против чего-чего. Стараться преодолеть что-н., уничтожить кого-, что-н. *Борются с недостатками. Борются с преступлениями.* 3. за что. Стремиться достигнуть чего-н. *Борются за свободу, за мир во всём мире. Борются за высокий урожай. / Борьба, -ы (мн. нет), ж. Классовая борьба. Спортивная борьба. Борьба за мир, за свободу. Борьба с врагами.*

БОРТ, -а, предл. о борте, на борту, мн. борта́, -ов, м. Боксовая сторона судна [side; bord; bordo; Bord]. *Левый, правый борт корабля. Бросить за борт (с корабля в воду). Человек за бортом (в воде). Брать пассажиров на борт (на корабль или на самолёт). Находиться на борту (на корабле или на самолёте).*

БОР|Щ, борща́, мн. борщи́, -ей, м. Суп со свёклой и другими овощами. *Борщ со сметаной.*

БОТИ|НКИ, -ок, -кам, мн. (ед. боти́н|ок, -ка, м.). Вид обуви (ср. Туфля, Сапог) [boots; bottines; botinas; botas; Schuhe]. *Мужские, детские ботинки. Ботинки со шнурками.*

БОЧ|КА, -и, мн. боч|ки, -ек, -кам, ж. Большой, обычно деревянный сосуд для чего-н. [batel; tonneau; tonel; Faß]. *Бочка с водой. Бочка для воды. Бочка из-под капусты.*

БОЯТЬСЯ, боюсь, бойшьяся, боялся, *несов.*, *кого-чего*, с *неопр.* или с союзом «что». Испытывать страх; пугаться [be afraid (of); craindre; temer; sich fürchten]. *Бояться волков, темный. Они боялись заблудиться. Они боялись, что заблудятся.* ◊ *Бояться как огня* *кого-чего* *см.* *Огонь*.

БРАК, -а, *м.* Семейные отношения между мужчиной и женщиной [mariage; mariage; matrimo-
nio; Ehe]. *Счастливый брак.* ◊ *Вступать* (*всту-
пать*) *в брак* *см.* *Вступать*.

БРАТ, -а, *жн.* братья, -ев, *м.* *Сын* по отноше-
нию к другим детям своего отца и матери (*ср.* *Сестра*) [brother; frère; hermano; Bruder]. *Старший, младший брат. У него было две сестры и три брата.* ◊ *Двоюродный брат* *см.* *Двоюродный*.

БРАТСКИЙ, -ая, -ое, -ие. 1. Прил. к брат. *Братский любовь. 2. Дружеский. Братский союз народов. Братская помощь.* ◊ *Братская могилка* — общая могила тех, кто погиб на войне, в борьбе за общее дело.

БРАТЬ, беру́, -ёшь, -ёт, *прош.* брал, брала́, брало́, -и, *несов.*; *взять*, *возьму́*, -ёшь, -ёт, *прош.* взял, взяла́, взяло́, -и, *сов.*; *перех.* 1. Делать такое движение, чтобы что-н. оказа-
лось в руке, в руках [take; prendre; tomar; nehmen]. *Брать кусок хлеба. Брать в руку карандаш. Взять в руки книгу. Взять тетрадь со стола. 2. Уносить, увозить, уводить с собой. Брать с собой портфель. Взять в дорогу чемодан. Взять сына на прогулку. 3. Получать на некоторое время. Брать книги в библиотеке. Взять деньги в долг. Брать такси (ехать на такси). 4. Принимать с какой-н. целью. Брать кого-нибудь на работу. 5. Захватывать. Брать в плен. Взять крепость, город. ◊ Брать (взять) билет — покупать билет. Взять билеты на самолёт. Брать (взять) верх — побеждать. Брать начало — начинаться. Где берёт начало эта река? Брать (взять) отпуск — получать отпуск. Взять отпуск в конце лета. Брать (взять) пример с кого — подражать кому-н. Брать пример с отца. Брать (взять) себя в руки — преодолевать своё волне-
ние (*ср.* *Держать себя в руках*). Брать (взять) слово — получать возможность выступить на собрании (*ср.* *Давать слово* во 2-м знач.). Слово взял мастер цеха. Брать (взять) слово с ко-
го — получать обещание (*ср.* *Давать слово* в 1-м знач.). Он взял с меня слово, что я приеду. Брать (взять) штраф — получать штраф с кого-н. Брать (взять) на себя что — обещать сде-
лать, выполнить что-н. Брать на себя обяза-
тельство. Брать (взять) под защиту кого-
то — защищать. Брать (взять) под контроль
кого-что — контролировать.*

БРАТЬСЯ, беру́сь, -ёшься, -ётся, *прош.* бра́лся, бра́лась, -ёсь, -ись, *несов.*; *взяться*, *возьму́сь*, -ёшься, -ётся, *прош.* взя́лся, взя́лась, -ёсь, -ись, *сов.*; за что. Начинать делать что-н.; приниматься за что-н. [undertake; se mettre à; ponerse a; sich an etw. machen]. *Братся за*

книгу, за чтение (начинать читать). *Взяться за работу.*

БРИГАДА [А, -ы, *ж.* Группа людей, которая выполняет определённое производственное задание. *Бригада строителей. Бригада коммунистического труда.*

БРИГАДИР, -а, *м.* Руководитель бригады. *Бригадир строительной бригады.*

БРИТВА, -ы, *ж.* Инструмент, которым удаля-
ют волосы [razor; rasoir; pavaia de afeitar; Rasiermesser]. *Острая бритва.*

БРИТЬ, бре́ю, -ешь, -ют, *несов.*, *перех.* Удалять волосы бритвой [shave; raser; afeitar; rasieren]. *Брить бороду. / Бриться, бреюсь, -ешься, -ются, несов. Бриться в парикмахерской.*

БРОВИ, бровей, *мн.* (*ед.* бровь, -и, *ж.*). Поло-
ски волос над глазами [eyebrows; sourcil; ceja; Augenbrauen]. *Чёрные. густые брови.*

БРОСАТЬ, -ю, -ешь, -ют, *несов.*; *бро́сить*, -шу, -сишь, -сят, *сов.*; *перех.* 1. (также *чем*) Движе-
нием руки заставлять что-н. лететь, падать; переставать держать [throw; jeter; echar; wer-
fen]. *Бросать, бросить камень, мяч. Бросить камнем в окно. Бросить бумагу на пол. Бросить палку в воду. 2. Уходить откуда-н., от кого-н.; покидать, оставлять. Бросить жену, дом. 3. (также с неопр.) Переставать заниматься чем-н. Бросать, бросить заня-
тия, работу. Бросить курить. ◊ Бросать (бросить) взгляд на кого-что *см.* *Взгляд. Бросать (бросить) деньги (на ветер)* — напрасно тратить деньги. *Бросать (бросить) оружие* — сдаваться, прекращать борьбу. *Бросать слова на ветер* — напрасно говорить что-н. *Бросать (бросить) упрек кому* *см.* *Упрек*.*

БРОСАТЬСЯ, -юсь, -ешься, -ются, *несов.*; *бро́сьтjся*, -шусь, -сишься, -сятся, *сов.* 1. Быстро направляться [rush, throw oneself; se jeter; echarse; (sich) stürzen]. *Броситься на встречу товарищам. 2. Нападать (в 1-м знач.). Бросаться на врага. Собака бросилась на кошку. 3. Прыгать вниз. Бросаться в воду. Броситься с моста в реку. ◊ Бросаться (бро-
ситься) в глаза* — быть заметным.

БРЮКИ, брюк, *мн.* Одежда, которая закрывает ноги и нижнюю часть туловища до талии [trousers; pantalon; pantalón; Hose]. *Мужские, женские брюки. Надеть брюки. Носить брюки.*

БУДИТЬ, бужу́, буди́шь, -ят, *несов.*; *разбудить*, -жу́, *разбуди́шь*, -ят, *сов.*; *перех.* Заставлять проснуться [wake; réveiller; despertar; wecken]. *Будить детей. Разбудите меня, пожалуйста, в 6 часов утра.*

БУДТО, союз (употр. также *будто бы*, как *будто*). 1. Как (в 3-м знач.). *Снег блестит будто серебро. 2. Что (II; когда хотя бы вырази-
ть сомнение). Говорят, будто он уже здоров.*

БУДУ, -ешь, -ут. 1. Будущее время глаг. *быть*. 2. Служит для образования будущего времени глаголов несовершенного вида с неопределённой формой этих глаголов, например: *я буду писать, он будет работать.*



бровь



букет



бүлкә



бутылка

БУДУЩИЙ, -ая, -ее, -ие. 1. Такой, который наступит через некоторое время, позднее (ср. *Настоящий, Прошлый*) [future; futur; futuro; zukünftig]. *Будущая встреча. На будущий год. В будущем году. Будущей осенью.* 2. в знач. суш. *будущее*, -его, ср. Время, которое наступит после настоящего. *Мечтать о счастливом будущем.* *Будущее время* см. *Время* (в 7-м знач.).

БУКВА, -ы, жс. Знак для письменного обозначения звуков речи [letter; lettre; letra; Buchstabe]. «А» — первая буква алфавита.

БУКЕТ, -а, м. Несколько или много цветов, которые собраны вместе [bunch of flowers; bouquet; ramo; Strauß]. *Букет из полевых цветов. Подарить девушке букет роз.*

БҮЛКӘ, -и, мн. бүлкі, -ок, -кам, жс. Вид белого хлеба [roll; petit pain; panecillo; Semmel]. *Резать булку. Пить чай с булкой.*

БҮЛӨЧНІЯ, -ой, жс. Магазин, где продают хлеб [baker's shop; boulangerie; panadería; Bäckerei]. *Купить хлеб в булочной.*

БУЛЬВАР, -а, м. Широкая аллея в середине улицы. *Гулять по бульвару.*

БУМАГА, -и, жс. Материал для письма, рисования и т. д. [paper; papier; papel; Papier]. *Тонкая бумага. Лист бумаги. Рисовать на хорошей бумаге. Завернуть книгу в бумагу.* / **Бумажный**, -ая, -ое, -ые. *Бумажная фабрика. Бумажный пакет.*

БУРЖУАЗИЯ, -и (мн. нет), жс. Класс, который господствует в капиталистическом обществе. *Борьба пролетариата против буржуазии.* / **Буржуазный**, -ая, -ое, -ые. *Буржуазная республика, партия.*

БҮРҢҢЙ, -ая, -ое, -ые. 1. С большими волнами [stormy; orageux; tempestuoso, bozzasoso; stürmisch]. *Бурное море.* 2. Такой, который проявляется с большой силой. *Бурная радость. Бурные аплодисменты. Бурное развитие промышленности.*

БҮРЯ, -и, жс. Очень сильный ветер, часто с дождем, снегом [storm; tempête; tempestad; Sturm]. *Началась, поднялась буря. Буря свалила в саду несколько деревьев.*

БУТЫЛКА, -и, мн. бутылкі, -ок, -кам, жс. Сосуд из стекла для жидкостей [bottle; bouteille; botella; Flasche]. *Бутылка молока. Бутылка с вином. Налить в бутылку воды.*

БУФЕТ, -а, м. Место, где продают закуски, напитки (ср. *Кафе, Ресторан, Столовая* во 2-м знач.) [refreshment room; snack-bar, bistrot; ambigü, cantina; Erfrischungsraum]. *Буфет в гостинице. Затрапакать в буфете.*

БЫ (б), частица (употр. с глаголами в прошедшем времени или в неопределенной форме). 1. Указывает на возможность действия при каком-н. условии. *Он мог бы сделать хороший доклад. Если бы я был свободен, я бы поехал с вами.* 2. Употр. для выражения пожелания. *Я бы охотно прочитал эту книгу. Поговорить бы с другом.* 3. Употр. для выражения вежли-

вого приглашения или предложения что-н. сделать. *Попужинали бы вы с нами. Сходить бы вам к врачу.*

БЫВАТЬ, -ю, -ешь, -ют, несов. 1. (1 и 2 л. не употр.) Быть, случаться, происходить не один раз [happen; arriver; succeder; vorkommen]. *Бывают странные случаи. Здесь часто бывают наводнения. Не бывает этому (это никогда не случится).* 2. Быть, находиться где-н. часто, постоянно или иногда (ср. *Побывать*). *Бывать в театре, на концертах, в гости. По вечерам я бываю дома. Профессор бывает в институте 4 раза в неделю.*

БЫВШИЙ, -ая, -ее, -ие. Такой, который раньше был кем-н., являлся чем-н. [former; ancien; viejo; ehemalig]. *Бывший учитель. Бывший директор завода. Бывшая столица. Бывший дворец.*

БЫСТРЫЙ, -ая, -ое, -ые; быстр, быстро, быстро, -ы. 1. Такой, который происходит с большой скоростью; скорый (в 1-м знач.); противоп. медленный [quick; rapide; rápido; schnell]. *Быстрый бег, полет. Быстрое движение, течение.* 2. Такой, который происходит в короткий промежуток времени. *Быстрый рост промышленности. Быстрое развитие сельского хозяйства.* / **Быстро**, нареч. *Быстро бежать, говорить, расти, развиваться.*

БЫТ, -а, предл. о быте, в быту (мн. нет), м. Образ жизни людей, их обычай и привычки [mode of life; genre de vie; género de vida; Lebensweise]. *Современный, социалистический быт. Быт народов Африки.* / **Бытовой**, -ая, -ое, -ые. *Бытовые условия.*

БЫТЬ (настоящего времени нет, кроме 3 л. ед. ч. «есть»); прош. был, была, было, были (не был, не была, не было, не были); буд. буду, -ешь, -ут; повел. будь; несов. 1. Употр. как часть сказуемого при существительном, прилагательном, причастии, наречии (форма настоящего времени «есть» почти всегда отсутствует) [be; être; ser, estar; sein]. *Мой отец был врачом. Сестра будет учительницей. Труд есть дело чести. День был теплый. Завтра магазин будет закрыт. В комнате было светло.* 2. Иметься, существовать; противоп. нет во 2-м знач. *У меня есть эта книга. Раньше здесь было болото, а теперь их нет. У них не было детей.* 3. («есть» не употр.) Находиться где-н. (ср. *Бывать* во 2-м знач.); быть расположенным где-н. *Вчера мы были в театре. Вечером я буду дома. Библиотека была на втором этаже.* 4. (1 и 2 л., а также «есть» не употр.) Происходить, случаться. *Это было давно. Что будет с нами? Вчера было гроз.* 5. С некоторыми существительными обозначает действие, состояние. *Быть в переписке с кем-нибудь (писать друг другу письма). Быть в восторге (испытывать восторг). Быть в отчаянии (испытывать отчаяние).* *Как быть?* — как поступить? Должно быть см. Должен. Быть может см. Может быть.